

Screenplay

A HAZATÉRÉS

Kopernikusz épp hazatért Ferrarából Lengyelországba. A püspöki udvarba érkezik. Barátja Tadeusz siet elé. Megöleli.

TADEUSZ

Végre hazatértél Itáliából, ahol a híres Pannonius is tanult. És most már jogtudós, orvos, költő is vagy? Melyik leszel végül is?

KOPERNIKUSZ

Nagybátyám, ki atyám is egyben, teológusnak szán, s rám bízna a püspöki teendőket, melyre itt Warmiában, most nagy szükség van. De tudod, mennyire érdekel a csillagos ég, szívem szerint csak is azt tanulmányoznám.

TADEUSZ

Igen, emlékszem, a várfalon töltötted éjszakáid, hogy a távoli csillagokat szemléld. De nézd, nagybátyád érkezik.

A püspök, kövér (betegesnek tűnő), lassú mozgású férfi odasiet hozzá és megöleli.

PÜSPÖK

Nikolausz, végre újra itthon fiam!

KOPERNIKUSZ

Atyám!...De miért ilyen sápadt.

PÜSPÖK

A gyomrom nem hagy nyugodni.

KOPERNIKUSZ

Kivizsgálom, találunk rá fűvet.

PÜSPÖK

Hagyjuk ezt most, Mondd csak, mit tanulmányozol most az égen?

KOPERNIKUSZ

Nem hagy nyugodni a régi Számosz szigeti csillagász meglátása.

PÜSPÖK

Árisztárkoszé?

(CONTINUED)

KOPERNIKUSZ

Kiszámolta, a Nap óriási és mi csak porszem vagyunk a világegyetemben, melynek nem lehet más központja csakis a Nap.

TADEUSZ

Nem lehet, mi vagyunk a központban, láthatod a Hold is, körülöttünk kering, éppúgy ahogy a Nap, felkel majd lenyugszik.

KOPERNIKUSZ

A Hold valóban társa a Földnek és körülöttünk kering, de nézd a többi bolygót, melyet nem látsz közelről, sehogyan sem érthető, hogy fényük másképp változik.

TADEUSZ

Bárcsak lenne egy szemüveg, mely a többi bolygót is közel hozza!

KOPERNIKUSZ

Arra jutottam ilyen közelhozó eszköz nélkül is, pusztán megfigyelésem és számításaim alapján, hogy a Föld megfordul tengelye körül. A csillagokról csakis ezért tűnik úgy, hogy körülöttünk forognak.

PÜSPÖK

Nikolausz, talán dicsőiséget szerez Lengyelországnak és a tudománynak. Nem szajkózhatjuk a régi nézeteket, ha elménk és szemünk mást mutat. Úgy mint Kolumbusz sem hitte el, hogy a föld lapos. De csak óvatosan fiam, ki eddig Ptolemájost valotta, nem hisz majd neked és ellenedre tör.

TADEUSZ

De Sose feledd, ki magasabb szellemre tör, magasabb rangra jut.

PÜSPÖK

Fiam, fáradt és éhess lehetsz, menjünk a Refraktóriumba!

A három férfi az udvarról bemegy a refraktóriumba.